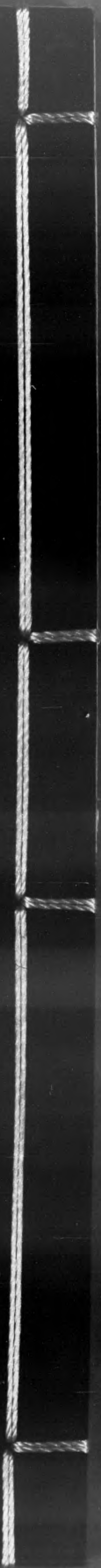




11



海島逸誌卷一

長示部
振錄西
請示本

柳谷王大海碧卿氏著
鐵漁王廷珊汝珍氏梓

西洋紀略

噶喇吧
音交留巴

噶喇吧邊海澤國極西南一大區處也厦島揚帆過七
洲從安南港口歷巨港蘇六甲經三笠而入巽城至其
澳計水程二百八十更每更五十里約一萬四千里可
到其國面北背南後則火煙山以為屏障其外南海也
左萬丹右井裡汶前則嶼城羅列門戶堅固城池巖峻

地里雄闊街衢方廣貨物充盈百夷聚集之區誠一大都會也但其地勢卑下天氣炎熱四季皆如夏候炎風暴厲觸之生疾河水甘涼浴之卻病春雨秋旱歲只一收而田土肥沃耕種便易米價平賤人民富庶然貨物悉皆各處屬國輻輳以赴貿易者並非吧中所產也其所統轄有北膠浪三寶壠竭力石四里貓馬辰望加錫安汶萬瀾潤仔低萬丹蔴六甲等處不下數十我

朝德澤遠被四夷賓服不禁通商鼓棹揚帆而往者皆聞廣之人自明初迄今四百餘載其留寓者生齒日繁奚

止十萬之衆吧國地本爪亞和蘭設計籠絡納其租稅施行號令設立法度盤踞邊海之地征課餉給文憑慎出入嚴盜匪管束諸夷其人隆準赤髮沉潛善慮所以能冠乎諸夷之上也其國相傳一千八百餘年不置閏月月或三十一二日就中絕長補短每年歲首以冬至後十日爲期其官職皆稟命於祖家之國主吧王不敢自專也有大王二王雙柄伽頭山海美色葛內外淡板公杯突公勃壠諸稱呼其分鎮各處者以地之大小授職之尊卑爪亞之魁處於山中地名覽內稱巡欄如漢

之稱單于唐之稱可汗其餘各處竝稱史丹俱尊覽內
爲巡欄其官職有二把智淡板公把低各有副如中軍
以代行其事其陞降黜陟皆聽命於和蘭華人自明宣
德時王三保鄭和等下西洋採買寶物至今通商來往
不絕於冬至後厦島開棹廿餘日可達吧城連衢設肆
夷民互市貴賤交易所謂利盡南海者也富商大賈獲
利無窮因而納賄和蘭其推舉有甲必丹大雷珍蘭
武直迷朱葛礁諸稱呼俱通稱甲必丹華人或角口或
毆鬪皆質之甲必丹長揖不跪自稱晚生其是非曲直

無不立斷或拘或打無容三思至犯法大罪并嫁娶生
死俱當申報和蘭水旱來往皆給與文憑使不得濫相
出入其用法之森嚴設稅之周密亦大約可見矣惟人
命則不問鄰右而重見證見證必審訊斬雞發誓方敢
花押定案所以殺人或棄之道路或流之溝洫皆寘而
不問者無敢作見證也嗟乎人命至重竟如此憤憤乎
至於和蘭風俗未免掩耳盜鈴之弊揆之於理五常之
中無一存者上賊其下肆行貪酷非仁也夫妻反目聽
其改醮死未週月由其他適非義也長幼無序男女混

雜非禮也窮奢極慾以終其身不省燕翼詒謀之道非
智也惟信之一字其或庶幾乎至於四夷風俗怪形異
狀木處穴居虬髮紋身露體血食駭異不經又何足齒
哉吧城地勢平坦人居稠密出鑿光城以外皆爲園地
而和蘭園林相接聯絡數十里就中樓閣亭臺橋梁花
榭曲盡精美殆非人力所及其窮功極巧難以筆罄每
七日一禮拜於已刻入禮拜寺講念經咒其拱聽者皆
低首垂淚似能感發人心也者喧半時許各自散去入
園林優宴盡一日之歡不理事以供遊玩車塵馬跡相

望於道麟麟不絕亦一勝事也余謂西洋之地有可愛
者亦有可惜者天氣不寒頻年如夏百花暢茂四季俱
開冬春之際夜雨朝晴此時景之艷陽可愛也俗重斯
文尚風雅喜逢迎善褒獎人或窮困相投未有拒卻或
通譜或瓜葛皆無異視童子見客揖讓爲禮婢僕見主
屈膝爲敬此人情之古厚可愛也地土肥沃日月平易
斗米二三十文雞鶩賤於蔬菜緡錢便可納婢此風俗
之便易可愛也然無諸子百家以資博覽無知己良朋
以抒情懷無幽巖古刹以肆遊玩是爲可惜耳余居吧

海島逸記 卷一
國未及週歲輒遷於三寶瓏復之北膠浪吧中風土人情未能盡悉爰述數言以資明哲考鑒語無倫次匪云著作聊以寄客中之岑寂云爾

三寶瓏

三寶瓏吧國所屬之區爲形勝也地方寥闊物產繁多賈帆湊集貿易之處甲於東南諸洲北膠浪營森其左右翼也嘮咩咩其倉廩也堤埒二胞繆其門戶也其所領轄上下數千里田土肥沃人民殷富爲諸邦之冠至其天氣清涼勝於吧國人少疾病之憂糧食平易廉於各處世無飢苦之患風俗質朴道不拾遺法度嚴峻夜戶不閉其所鎮之和蘭職名鵝蠻律又有杯突大寫財副新蟻咄咄等屬以分管各司其事不相渾雜也凡推

華人爲甲必丹者必申詳其祖家甲必丹擇吉招集親友門客及鄉里之投契者數十人至期和蘭一人捧字而來甲必丹及諸人出門迎接和蘭之人入門止於庭中露立開字捧讀上指天下指地云此人俊秀聰明事理通曉推爲甲必丹汝等鄉耆以爲何如諸人齊應曰甚美甚善和蘭俱與諸人握手爲禮畢諸人退方與甲必丹攜手升階至堂中繾綣敘賓主禮其籠絡人皆如此類也吧中甲必丹之權分而利不專三寶壠甲必丹之權專而利攸歸煮海爲鹽丈田爲租皆甲必丹有也

所以得膺其職者則富逾百萬矣風俗重華人贅婿吧產不屑也蠟燭壹雙則可以爲聘便易可愛也婢僕百

十人各執一事其所責專也主僕之分甚嚴見則屈膝

尊事上之禮也妻曰嬖雅字平聲人多懼內家事必由主裁

婢妾必由管束防閑謹密其鋒不可犯也至於有命者

則又怡怡和悅矣夫婦攜手而行竝肩而坐甚至攬臂

狎抱風俗如斯不知顧忌婢妾持傘障日羽葆扇風執

幌捧盒而服事於左右者舉國皆然無足怪也西洋惟

食與臥最重雖有急事不卽通報俟其食畢臥起方敢

海島逸記 卷一
言及禮拜寺樓極高鐘聲四處皆聞日夜敲打子午爲
一點鐘至十二點而止午後爲二點鐘則家家閉戶而
臥路無行人是一日如兩日一世如兩世矣余謂西洋
爲極樂之地然必須家無父母終鮮兄弟無內顧之憂
者方可終爲極樂之人中華之樂蓋有禮義廉恥以相
維不能極其欲也西洋之樂則不知禮義廉恥爲何物
而窮奢極慾以自快其身心而已矣

讀是記光景華美風俗便易天氣不寒百花時開飄
飄欲仙令人神往然必家無父母終鮮兄弟方可作
極樂之人聞王君碧卿在三寶壠贅於甲必丹家衣
食麗都侍婢數十不敢終爲極樂之人者蓋王君家
有老母但作南柯一夢拂袖而歸猶棄敝屣甘桑梓
之藜藿依然舌耕度口是其一念之孝乃自述其胸
臆耳非三寶壠之紀略也

甲寅仲夏東臯愚弟林有孚拜識

北膠浪

北膠浪為吧國東南之區亞於三寶壠面山背海列屋而居可五六十家南北限以柵華人息居其中俗呼為八芝蘭街衢厦屋連綿危樓高聳西向者為甲必丹第右

有園一所可三四畝樹林陰翳翠色可餐有亭曰間雲亭甲必丹公餘之暇遊息其中亭之東百卉俱備四時長放永無殘歇殆有仙家景象南行數武有池一方夾岸垂楊遊魚可數池之東柑園半畝葡萄一架園之西有絲里園絲里者老葉也兩園相接界以牆而巨門通焉園後

家山椰樹數十株亭亭淨直圍可合抱其葉類葵扇而長迎風瑟瑟不覺令人興離索之感也由八芝蘭以北有廟爲澤海真人祠柵門外爲泊面館餉所以徵來往之賦稅隨河而北可半里爲外泊面所以稽察遺漏又四五里達於海口其地有聖墓極靈舟楫來往必具香楮拜禱其處由八芝蘭南至猶冬可三十里冬有蔗蔀二處分爲東西今合爲一至魯閩三十里其地產木片籬竹又五十里至海坡余每經此地未常不凜然而悲蕭然而淚也但見碧海漫漫白雲無際天長路遠故鄉在

望雖高曠之人豈能忘情與坡盡入林至凹務灣館其地當萬山深翠之中寥寂異常晝則猿吟虎嘯鳴鳴鶴唳行旅往來必結伴操戈方敢出入其間林可四五十里經藤橋至日踏館以上皆浪中統轄其下由岸咀葛里嶺峩至三寶壠不過百里之遙出八芝蘭由西過河濟竹筏之渡卽磁頭禮些有淡板公番居此處又二十里至囉咿咿地沃土肥夷民星聚三寶壠之倉廩也自咿由八馬壠至井裡汶計程六百里自汶至吧城各處禮些鎮鄉皆屬吧中統轄旱路約十日可達吧城但皆險

阻難行惟烏拔氏千里來往不絕耳浪中所鎮者為杯突理刑名者曰大寫理錢穀者曰財副有城曰班有兵丁曰啫呀城與八芝蘭只隔一河城之南園林深邃傑閣巍峩者杯突居焉吧城華夷聚會之區街衢方廣宮室華麗浪中山僻之地不假修飾自有山高水長天然景色至於夕陽在山漁人返棹行歌互荅款乃相聞有似楚江音節河水不深不淺菱芡縱橫其中彷彿蘇杭景象俯仰之間皆足以遊目騁懷為會心者獨得真趣耳

萬丹

萬丹古稱闍婆國在噶喇吧之西爪亞所居地方寬廣田土肥沃貨物繁多人皆富裕所產經紋幼蓆為西洋最和蘭納其租稅據邊海之地以聚集諸夷來往交易爪亞之番四處星聚雖有國主畏敬和蘭遵循維謹不敢少懈其史丹爪亞之主處於山中所居王府極其壯麗王府之外築一小城和蘭十二人夷兵百人居小城中名曰護衛實所以挾制史丹也其史丹歿諸子非和蘭之命不得立也爪亞性愚蠢皆曰彼畏我所以納我土地

之稅彼敬我所以設小城親自護衛我然爪亞之人四處上下東自吧城井裡汶北膠浪三寶瓏營森竭力石四里猶外南旺西自柔佛巨港占卑覽房等數十區處皆其種類衆奚止百萬和蘭人數千不及其一大相懸絕也然而和蘭沉勇有謀設計籠絡以威脅之以利誘之足以懾服其心無敢不遵循畏怖古人尚智不尚力信夫

爪亞風土拾遺

噶喇吧爪亞之國和蘭所居邊海之地十不得一爪亞之人數百倍於和蘭其俗尚質實人愚蠢性柔怯畏懼和蘭聞其名則合掌主僕之分嚴明見主人必屈膝合掌名曰占巴雜處山谷間種田歲只一收於春雨後田水平滿散粟於田則自發生竝無耘鋤犁耙草莠不生自然暢茂一穗數百粒故西洋之地米價平賤山斜之處亦可種粟以錐鑿地真粟數粒及時則自蕃茂其粟不用磨礱以長木槽數人用直杵舂之脫粟簸出乃再

舂米其米粒長而嫵內地不及也家計生產皆婦人主之生女爲貴贅人於室生男則出贅於人其室如亭四面開窗無椅榻席地而坐房中地皆鋪席施帷幄牀亦不高坐褥茵軟枕疊如塔大小六七級坐則盤膝趺坐見客以握手爲禮俗重檳榔客至則捧以爲敬所盛之器富者用金銀爲之常人用銅唾壺大如花瓶用以承吐檳榔之汁亦銅爲之男女渾坐無禁忌也食不設筯以手掬之以牛爲享不食猪犬女子腳不纏面不施脂粉首不簪花衣不帶領裙而不袴男子則衣有領鬢簪

花身有袴可謂顛倒反背矣百花四季不凋開放無歇百果花實並見相續不絕味皆美於閩廣然其地異物性亦殊黃梨黃瓜之類性本濕熱西洋竟以爲清涼之藥凡感觸暑氣及風邪者服之反能卻病蔬菜倍貴於雞鶩緣米糧平賤人皆不肯竭力灌種也吧國以風爲鬼以水爲藥凡有感冒風熱病作者浴於河則愈產婦及小兒出痘皆浴於河且以針挑破痘珠揉出濃漿竟無害者不亦奇乎雖甚暑極熱不敢露體扇風臥必密室施帷幄少冒風則病立作所以樓房屋宇皆用玻璃

以爲窗戶取其不透漏風氣而內外光潔明亮也歷覽
野史所載皆艷仙家島嶼有四時不絕之花玻璃爲戶
玳瑁爲梁西洋之地處處皆然無足稱焉

蟄園雅集記

歲在辛亥十月初旬梁峯黃先生構蟄園之樓落成設
宴羣季俊秀莫不咸集蓋二十餘人焉園中綠樹扶疏
迴廊掩映清流一曲斜抱長堤遠黛娥眉當門挹翠登
斯樓也東望汶山插天高聳西盼丹國沃野千里其南
背負溟海上國星槎絡繹從北方而至俯仰之間皆足
以遊目騁懷信可樂也酒肴旣備絲竹雜陳蔡伯友饋
烝羊而佐酒陳鶴郎獻女優而侑觴有善歌成卿者舒
皓齒啟朱櫻聲如鶯簧梁連生者柳敬亭之流也擊胡

海島通記 卷一
板以相和清歌激揚響徹雲霄舉座莫不傾倒於時韓
君若孚素稱道學亦如陳白沙之擅風流焉長生君斜
盼垂青省山翁頻浮大白黃季子存物外之思凭闌遠
眺蔡錫公忘車笠之分避席遨遊延陵舊子弟車馬翩
翩寧遺世而獨立穎水新大夫衣裳楚楚自顧影而無
儔永居士文質彬彬純舍人意氣揚揚其餘或葛巾羽
扇而飄搖或竹杖芒鞋而躑躅而梁峯先生賓從獻酬
終宴不疲孔北海何以過焉淡齋蔡生向余言曰今日
之會足堪千古子其誌之以彰盛事昔摩詰作輞川圖

子安賦滕王閣羲之作蘭亭序皆君家韻事也向使三
人而不爲之摘華採藻則地之勝辰之良皆湮沒於荒
煙蔓草中矣余謝曰余不敏念自癸卯文戰不勝鬱抑
無聊流連島上每憶吳粵勝遊耿耿不忘於心況今日
者庭開三徑鯖合五侯珠履盈庭妙鬢唱曲雖海外風
光傳之中華未必不以爲盛事也因搦管披毫而爲之
記

海島逸誌卷一

柳谷王大海碧卿氏著

人物考畧

王三保

王三保者明宣德時內監也宣宗好寶玩因命王三保
鄭和等至西洋採買寶物止於萬丹實未嘗至吧國而
三寶壠有三保洞俗云三保遺跡極有靈應每朔望士
女雲集拜禱其處井裏汶海中有嶼長數百里名蛇嶼
相傳其蛇有大珠爲三保所取死而化爲長嶼以禍人

說頗荒唐存之以備攷

澤海真人

澤海真人姓郭名六官始以帆海經商舟師番人窺其貨物充盈將萌惡念六官陰知其意乃曰奴輩利吾財耳無須行兇俟余浴畢自獻所欲浴竟更衣赴海而行瞬息不見番人大懼有頃風浪大作舟覆番衆盡死華人以為神私謚曰澤海真人立祠以祀焉

蘇某之妻

漳城東門外深青社有蘇某者經商西洋娶婦某氏數載以不獲利而歸遂卒於家西洋婦聞其訃且知其家貧親老子幼乃孑然帆海以歸夫家奉養老母克盡孝道教子成人嗚呼婦人節義求之中華尙不多得况荒服僻壤之地哉誠令人肅然起敬嗟感不忘也惜未詳其姓氏為可憾耳

連捷公之妻

連捷公之妻某氏容貌豔麗遭吧國之亂夫死為權貴所得欲納以為妻某氏佯許而請祭其夫於江然後易吉從之致祭盡禮投江而死

連木生

字性惇

連木生居於聖墓港之蕉園謝絕時務工於草書喜管絃能詩善奕各盡其妙每禮拜日賓朋滿座殆有北海之風園中樹木蒼翠花果叢茂垂楊拂水松柏參天有樓曰得月樓有橋曰月橋有竹林有魚池幽隱屈曲頗有雅致而木生人品淡然如菊襟懷灑落誠當時之隱逸也

陳豹卿

陳豹卿名懋漳之石美人性機警能知人其堂兄映爲

三寶壠甲必丹豹卿往訪輒能佐理其事映卒遂襲其職賈帆數十發販州府所到則其利數倍不數年富甲一方蓄歌童教舞女食前方丈侍妾數百余始至壠見番官淡板公往候豹卿隊馬數百整肅而來至柵門外則下騎入門則膝行而前豹卿危坐俟其至乃少欠身噫異鄉貴顯一至於是真爲華人生色也吧中有大第一區名三寶壠土庫唐帆初到客有欲到三寶壠者則進其土庫並有船護送至壠或通譜或瓜葛或薦舉或投奔悉皆收錄因才委任各得其宜華夷均領其資本

經商者不計其數壠地賈帆輻輳貨物充盈甲於西洋
迨歿之日賈帆停泊生涯頓歇壠中爲之寂寞語云人
傑地靈良有以也

許芳良

許芳良漳郡人也爲吧甲必丹性開擴有雅量蔡錫光
時爲門下客每稱其氣量人所不可及果有棕梨者漳
之佳果也亦不可多得唐帆或有攜一二枚大者百金
少者數十金皆有力權貴者置以貢於吧王芳良市兩
枚付錫光將以進之吧王而錫光悞以爲常果剖而供

之芳良徐曰此誠故鄉中珍果也實希得嘗悉呼其客
及家人共嘗之安汶有丁香油用玻璃瓶實之大者每
瓶價百金錫光拂几悞碎之香聞遠近不可隱遂告之
芳良曰生毀有數何必較也吧中宴貴客則用玻璃器
杯盤茗碗俱係玻璃每副價值一二百金一日宴客婢
失手盡碎之長跪請死芳良曰無須進內但云我悞碎
可矣蓋吧中法度馭婢僕甚嚴僕則自行管束婢則細
君主之芳良不如是則婢殆矣有許姓者落魄爲傭時
吧中諸許皆貴顯芳良每以自炫有云傭者許姓芳良

卽招之曰旣係子姪行到吧當卽見我何自苦爲也錄用之不數年竟成巨富其雅量如此類甚多不能畢舉焉

黃井公

黃井公漳之漳浦人也性朴訥胸無宿物初爲三寶壠甲必丹以詩酒自豪不受約束遂遭遣謫又以課項未明竟至囹圄或爲井公謀以其所負於己者告之上臺使償已責井公曰緣我一人而累及衆人吾寧死不爲也衆共仰其義願爲之地各斂金而出之長子綿光在吧奮志經營頗爲小康乃奉井公歸養吧中築園於清漪之沼日與二三遊侶嘯咏其中以自適人皆以爲古厚之報云

僧佛賓

佛賓三寶壠觀音亭住持僧漳之漳浦人也能書善畫出言滑稽公然娶婦育子女各一蓄婢僕客至喚婢烹茗誠可笑也蓋西洋僧家有妻有妾無足爲奇余有戲贈佛賓絕句云聞道金仙在此間禪家世事竟安閒袈裟自繡閨房裏待客烹茶喚小鬟

噶音吧後編

嗚呼天道循環無往不復原夫和蘭夷衆之據有吧地
 也以厚幣甜言與爪亞土番暫悅其牛皮大之曠地以
 爲貿易詭計而得之數百年於茲矣堅固其城池嚴立
 其酷法遠近鳥與之番莫敢控衡悉歸其賦可謂富強
 之邦矣爪鴉愚蠢既貪其利漸受籠絡奈何又設阿片
 黑烟以誑誘之使其衆必服食此物爲快暗令自致疲
 弱至於絕滅且使無志興復土地不生報怨之心而爪
 亞本屬無識蠢類果中其毒無復致慮我中華之人亦

噶留吧後紀

嗚呼天道循環無往不復原夫和蘭夷衆之據有吧地也
以厚幣甜言與爪亞土番暫悅其牛皮犬之曠地以爲
貿易詭計而得之數百年於茲矣堅固其城池嚴立其
酷法遠近鳥與之番莫敢控衡悉歸其賦可謂富強之
邦矣爪鴉愚蠢既貪其利漸受籠絡奈何又設阿片黑
烟以誑誘之使其衆必服食此物爲快暗令自致疲弱
至於絕滅且使無志興復土地不生報怨之心而爪亞
本屬無識蠢類果中其毒無復致慮我中華之人亦

受其勝一服此物遂忘故鄉之苦不以父母妻子爲念
遺害不可勝言夫阿片烟之物乃屬春方之意其性斂
攝人之服此者蓋藉其火力以取快樂於一時不知其
能致元陽潛消貽害於後日益人身之元陽元陰猶日
月之光明萬物得其陰陽和氣藉以健運生長阿片烟
之火如野火之燒山草木各物當之莫不焦枯腐爛耳
凡服之深者則其人必瘦削軟弱振作無志容色青闇
元陽元陰爲之散失不能生育縱有生者旋致病死服
之既久則欲罷不能破家蕩產虫生髓枯怪病種種醫
藥無功比比皆然和蘭却自禁其衆不得竊服犯者立
置重刑何吾人之不悟同於爪鴉甘墜其術中耶和蘭
之計將謂萬年不拔之基矣乃安不思危漸以剝削爲
事我華人遠販於此向來皆就所售貨銀或置貨或將
銀帶回各從其便今則嚴禁不許寄銀出口必令將銀
轉置貨物方許揚帆而其貨物又皆產於他處未到吧
地以致唐船守候日久風迅過時年年不能抵廈甚至
遭及夏秋風颶人船俱沒數十年如是邊海之人業此
者莫不咨嗟長嘆國課亦因之減額惟付之莫可如何

已耳豈意英黎紅毛番久伺其利欲圖之已久及嘉慶
拾四年秋遂與其甲板舟師數十往攻不克退回其國
越年夏秋之間仍備舟師再往以天炮環攻而克和蘭
不敢與敵逃回祖家今之吧地悉屬紅毛統轄除去和
蘭酷法招商如故人皆悅服遠近商賈莫不交通紅毛
之勢可謂雄矣信夫詭計之不足恃而機心之無益損
人以利已竟爲造化所不容此其大彰明較著者矣故
備錄之以爲後人之稽考云爾

